

## 2022 年秋学期フルタイムオンライン中国語コース募集案内

1. 応募資格: 18 歳～55 歳、心身とも健康な方
2. 募集期間: 2022 年 4 月 6 日～2022 年 7 月 15 日
3. 応募方法: オンライン申し込み 【URL】<http://applychinese.sjtu.edu.cn>
4. 学習期間: 2022 年 9 月 12 日～2023 年 1 月 6 日(月曜日～金曜日、休日祝日を除き)
5. 授業時間: 北京時間 16:00-19:30(4コマ/毎日、30 分間休み)
6. 申込金: 450 元(約 85 米ドル)
7. 授業料: 9900 元(約 1650 米ドル)
8. 授業方法: オンライン(ソフトウェア:Voovmeeting)
9. 課程:(10 人以上の場合クラスを開く)

コース:

### ◆ ジェネラルコース

1. コースは精読、会話、リスニング、閲読、作文に分けられ、毎週 20 時限で具体は付録①をご参照ください。
2. 等級:初級1、初級2、初級3、初級4、中級1、中級2、中級3、上級1、上級2等9等級に分かれている。

### ◆ 文化及びビジネス高級研修クラス(又は上級 3 等クラス)

対象者:高級レベルの中国語研修生;

コース目標:中国語レベルが高く、日常会話などをクリアした学生を対象に、中国伝統文化と経済方面の問題を検討するチャンスを与え中国に対する理解を深める。

コース設置:毎週 20 時限で高級ビジネス中国語、金融中国語、中国文学作品の選読、中国歴史と文化、英語中国語の翻訳等(コースの詳細は学期ごとの時間割表をご参照ください)がある。

### 10. 申込方法及び注意事項:

(1) オンラインによる応募は 【URL】<http://applychinese.sjtu.edu.cn>。メールアドレスで登録した後、「漢語言項目(付费、非学位項目)」「語言生(全日制長期)在线课程 不能申请学生签证」を選択して、中国語或いは英語で必要事項を記入してください。下記の書類をアップロードしてください。

① パスポート(写真がのせるページ);既に中国にいる方は中国に入った際の有効ビザ或いは居留許可証を提供してください(3MB 以内で JPG ファイル)

② 証明写真(白い背景、jpg、2.2\*2.8cm、)

③ 個人情報補充表(添付のファイルをプリントアウトして、サイン入りの写真をアップロードしてください。)

④ 既に中国の他の学校で勉強している申込者は所属学校の留学生事務室或いは学院の出席証明と成績表を提供する必要がある。

(2) 採用見込みをされた場合は、約 10 日以内システムから確認メールが届きます。7 月 15 日の後、電子版入学通知書をメールでお送りします。それで、9 月 11 日前に授業料のお支払いを完了してください。そして、Wechat グループに加入し、次の知らせに従って、自分のレベルをご確認ください。

**\*注意:** 夏期中国語コースはオンラインで実施しているため、学生ビザ申請書(JW202 表)などの学生ビザ書類は申込者には発行しておりませんのでご注意ください。すでに中国に滞在している方は、「有効ビザのページ」をアップロードして、ビザの有効期限にもご注意ください。

### 11. 支払方式

(1) Alipay、WechatPay 或いはクレジットカードでオンライン支払う

出願料:直接にオンラインで支払う

授業料:採用された後は学生番号が載せる入学通知書メールが届く。<http://applychinese.sjtu.edu.cn> に再登録してください。ユーザーネームが学生番号で、パスワードがパスポート番号の最後の六桁になります。(写真の赤部分をご確認ください。)

[登录 Log In](#)
[注册 Register](#)

电子邮件 e-mail   
 密码 Password   
 验证码 Verification code

[登录/Login](#)

[找回密码 retrieve your password](#)  
[发送验证邮件 send e-mail verification](#)  
[用学号登陆 student number login](#)



(2) 銀行振り込み。(出願料・授業料) 銀行で振込む時、“申込金/授業料+申請者のお名前+申込番号/学生番号”を備考欄にご記入ください。送金後、オンラインウェブに再ログインし、送金情報をアップロードしてから、銀行振込控への写真を添付した上、“申請者のお名前+申込番号/学生番号”をメール**件名**として、[clpvisa@sjtu.edu.cn](mailto:clpvisa@sjtu.edu.cn) までご送付下さい。

\* 中国の銀連カードは手数料なし

\* VISA、Mastercard などのクレジットカードは 1.9%の手数料が必要、手数料は学生本人が負担する。

#### 振込先

Name	SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY
A/C	439059226890
Bank	BANK OF CHINA, SHANGHAI JIAOTONG UNIVERSITY SUB-BRANCH
Bank Add	NO.800 DONG CHUAN ROAD,SHANGHAI, CHINA
Swift Code	BKCHCN BJ300
Addition	Please make a note: Full name of the Applicant + Online Application Number

\*ATM 機での振込はご遠慮ください。

#### 12. 修了証明書や成績証明書は発行しますか？

毎日時間通りに授業に出席し、期末試験を受けることが義務づけられています。合格者には、電子的な修了証書と成績書を送ります。

#### 13. コースを中途に退学した場合は、返金してもらえますか？

「中国語研修留学生マニュアル」の規定によると、新学期が始まる二週間以内に、75%の授業料が返金できる；三週間以内に 50%の授業料が返金できる；第四週からすべての返金できません。

#### 連絡先:

事務室: 上海交通大学人文学院国際化オフィス

住所: 〒200030 上海市華山路 1954 号交通大学徐匯キャンパス教学一樓 105A 室

電話: 0086-21-62932277

E-mail: [linchunhua@sjtu.edu.cn](mailto:linchunhua@sjtu.edu.cn)

受付時間: 月曜日-金曜日 8:30-11:00, 13:00-16:30

Web: [ichinese.sjtu.edu.cn](http://ichinese.sjtu.edu.cn)

# 上海市学校招收语言生补充信息表

## Supplementary Information Form for Language Students (SJTU)

请申请人用中文或英文印刷体认真填写以下诸项，字迹要清楚。不能缺项填写，没有的请写“无”。

Please fill ALL the BLANKS form in Chinese or English clearly, put N/A if not applicable.

护照姓名 Name in Passport	姓 Surname		中文姓名 Chinese Name	
	名 Given Name		在华手机 Mobile in China	
国籍 Nationality			护照号码 Passport Number	
最近三次入境签证记录 3 Recent Visas to China	入境次数 No.	逗留时间(月) Duration(months)	签证类型 Visa Type	原因 Reason
	1			
	2			
	3			
<b>学习计划 Study Plan</b>				
完成目标课程后打算 Plans after study in China				
曾在中国学习过的学校和时间段 Schools and Duration studied in China				
有无过往犯罪或违规记录，如有，请说明 Please clarify if any illegal or criminal		<input type="checkbox"/> 无 None <input type="checkbox"/> 有 Yes		
以下由代理人或学校填写 For Introducer or Institutes				
<b>推荐机构或代理人 Introducer</b> (需提供推荐机构协议或代理人法定证件 Contract or Identification of Introducer)				
代理人		推荐机构		
姓名 Name:				
职位 Position:				
单位 Company:				
地址 Address:				
电话 Tel:				
电子邮箱 Email:				
签字 Signature:                      日期 Date:				
申请人保证: I hereby affirm that:				
1. 上述各项中所提供的情况是真实无误的。/All the information given in this form is true and correct. 2. 在中国学习期间遵守中国政府的法律和学校的规章制度。/I shall abide by the laws of the Chinese Government and the regulations of the school. 3. 在学期期间任何意外或经济问题本人将承担全部责任。/I will take the responsibilities for incident or financial problems.				

申请人签名：

日期 年 月 日

Signature:

Date YYYY MM DD